



2025 至 26 年度宿生遴選上訴及候補入宿 (新生)
Resident Selection of the Academic Year 2025-26
Appeal and Waiting (Freshmen)

新宿舍的建築工程已經展開，預計將於 2027 年完成。工程期間會產生噪音和灰塵，重型車輛流量亦會增加，同學應注意使用適當的過路設施，不要在馬路上行走。即使未見車輛駛近，也應保持在行人路上。橫過馬路時，請預留足夠時間並仔細留意交通狀況，避免分散注意力，如玩手機遊戲、使用手機/智能設備或其他音頻設備等，以策安全。
The construction works of new hostel is commencing and expected to be completed by 2027. **Noise and dusts will be generated. Please be aware of the increased vehicular traffic.** Pedestrians should use proper crossings facilities instead of walking on the driveways, and they should keep to the footpath even when vehicular traffic is not visible. When you are crossing a road, please allow sufficient time and watch out for traffic with caution. Avoid other activities such as playing mobile games, using a mobile phone/smart device, and listening to audio device etc., which may distract your attention.

- 獲分配宿位學生名單見附頁，並已於書院網頁 (<http://www.wys.cuhk.edu.hk/downloads.php>) 公佈。
Successful applicants have been listed as attached. Announcement has been made on the College website (<http://www.wys.cuhk.edu.hk/downloads.php>).
- 資料核對工作於入宿後仍會持續，書院亦保留要求同學出示相關文件正本以供核實的權利。如所報資料有所更改，應立即以書面通知書院及舍監。如發現虛報或偽造證明，除即時取消其入宿資格外，書院學生宿舍委員會可按情況提交予書院學生輔導及紀律委員會處理，其日後之入宿申請亦不予考慮。
The College will continue relevant verification work after move-in and reserves the right to demand the original copy of relevant documents for verification. Any change of information should be reported in writing to the College and the wardens. False report or forged documents, if found, will result in immediate deprivation of residents' right of residence. The case will also be referred to the College Student Counselling and Disciplinary Committee for consideration of further actions. Applicants' future application for hostel places will not be considered.
- 書院宿舍提供 604 個宿位予本院學生申請，全為雙人房。宿位分配準則將因應大學/書院政策作出相應改動 (包括但不限於更改宿期、延遲入宿日)。獲分配宿位之同學請密切留意書院經電郵發放之最新資訊。
604 hostel places at the College hostels are available for students of the College. All are double rooms. **The rationale of hostel allotment will be adjusted in accordance to the latest University/College policy.** The College reserves the right to make any appropriate amendment, including but not limited to amending the hostel period or delaying the check-in date. Students allotted a hostel place should pay attention to mass emails for announcement.
- 2025 至 26 年度之宿期由 2025 年 9 月至 2026 年 5 月。農曆新年期間宿舍會關閉數天，宿生如欲留宿需另行申請。暑期宿舍安排及申請將另行通告。
The residential term for 2025-26 is from September 2025 to May 2026. The hostel will be closed for a few days during Lunar New Year. Residents are not allowed to stay at the hostel unless otherwise requested and approved. Summer residence arrangement and application will be announced in due course.

2025-26	上學期 Term 1	下學期 Term 2
暫定退宿日 Tentative Hostel Check-out Date	2025 年 12 月 23 日中午 12 時 12:00nn, 23 December 2025	2026 年 5 月 13 日下午 2 時 2pm, 13 May 2026

- 書院將以電郵通知成功獲派宿位之同學入宿詳情。如天文台預告或已發出八號熱帶氣旋警告信號(或以上)、「極端情況」或黑色暴雨警告，辦理入宿手續日期、時間及地點將會調整，以保障書院所有員生安全。宿生必須密切留意書院電郵了解最新資訊及按照相關安排入宿。**房間編配或於入宿時或入宿後有改動，敬請留意。**
The hostel check-in procedure will be emailed to successful applicants. On pre-No. 8 warning signal, typhoon signal no. 8 and above, "extreme condition" or black rainstorm signal announcement by the Hong Kong Observatory, check-in date, time and venue will be adjusted, so as to ensure the safety of everyone. Kindly be reminded to check College mass emails for updates and follow the latest arrangement. **Please note that room assignment may be revised at the time of check-in or after check-in.**
- 宿生辦理入宿手續時，請帶齊及填妥以下文件 Residents are required to complete and submit the following documents:
 - 入宿登記表(可預先於書院網頁下載) Residence Check-In Form (Downloadable from College website)
 - 健康申報表(可預先於書院網頁下載) Health Declaration (Downloadable from College website)
 - 貼上近照一張 A Recent Photo attached in the Form

下載網址 Download link: <https://wys.cuhk.edu.hk/college-life-support/information-for-residents/>

其他入宿資訊，亦可在以上網址細閱。Please visit the above link for other important information of hostel check-in.

7. 獲准入宿者須嚴格遵守學生宿舍規章及大學/書院各項防疫措施，其中包括只可於宿舍探訪時間內接待訪客，違規者將被紀律處分。宿生應留意書院電郵通知以獲取最新資訊。
All resident students have to undertake all Student Hostels Regulations and University/College infection control measures, including but not limited to visitors are only allowed during visiting hour. Violations will result in disciplinary actions. Residents should check out College mass email for the latest information.
8. 一旦完成入宿手續，即使延遲入住或提早退宿，宿生仍被視為享用一完整學期之宿位。
Once check-in procedure is completed, despite late check-in/ early withdrawal, students are considered taken one semester of hostel residence.
9. 由於宿位有限，持有大學停車証之同學不得申請宿位。擁有自用私家車的同學亦不會獲分配宿位。若同學在入宿後被發現擁有大學停車證，學生宿舍委員會有權要求同學退宿。
Holders of the University's parking labels and students possessing private vehicles are not eligible for applying student hostel places. The College Student Hostels Committee reserves the right to request those who are found to have parking labels to withdraw from the hostel.
10. 休學之同學及已獲醫學院分配宿位的醫學院同學不會獲分配書院宿位。同學之最長書院宿舍住宿期相等於其常規修業期。
Students on Suspension of Study and students who have been allotted a hostel residence by Faculty of Medicine are not eligible for College hostel places. The maximum College hostel period of a student equals his/her normative study period.
11. 獲分配宿位者不得轉讓宿位予他人。入宿後欲提早退宿者需於擬定退宿日期前最少7個工作天提出申請。如退宿申請獲批准，於扣除一個月(30晚)之宿費後，同學可按比例獲發還部份宿費。但若宿生申請於2025年11月1日或2026年3月1日後提早退宿，則須繳交自入宿起計至該學期完結之宿費。
Allotted hostel places are not transferable. Applications for early hostel withdrawal during term-time must be submitted at least 7 working days in advance of the planned check-out date. Should the application be approved, partial hostel fee will be refunded on pro rata basis with the reduction of one month's (30 nights) hostel fee. Residents who withdraw from the hostel after 1 November 2025 in the first term or 1 March 2026 in the second term will be required to pay the hostel fee counting from the move-in date to end of the relevant term.
12. 落選同學繼續列入候補名單，倘有同學退宿，書院將安排宿位分配。有需要同學亦申請[特別宿位計劃](https://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/webform/view.php?id=13714168)，並於2025年9月24日或之前提交網上申請(<https://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/webform/view.php?id=13714168>)。
Unsuccessful applicants will continue to be placed in the waiting list. Allotment will be arranged if hostel withdrawal application is received. Students in need may also apply for [Room Share Scheme](#) by submitting online application (<https://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/webform/view.php?id=13714168>) on or before 24 September 2025.

二零二五年九月廿三日
23 September 2025

房間編配或於入宿時或入宿後有改動，敬請留意。

Attachment

Please note that room assignment may be revised at the time of check-in or after check-in.

下列同學於上訴階段獲派宿位 The following students are allotted hostel places in the appeal round:

學生編號 Student ID	宿期 Residence Period	房號 Room
1155257305	全學年 Whole Academic Year	E602
1155257343	全學年 Whole Academic Year	E602
1155257667	全學年 Whole Academic Year	W222

學生編號 Student ID	宿期 Residence Period	房號 Room
1155258358	全學年 Whole Academic Year	W432
1155259112	全學年 Whole Academic Year	W702

下列同學有足夠宿分但欠交證明文件或尚待審核，現已補交或獲審批，可獲派宿位：

The following students met the hostel cut-off points but their applications were incomplete for missing supporting documents/ information.

The required document(s)/ information has/have been submitted and hostel places are allotted:

學生編號 Student ID	宿期 Residence Period	房號 Room
1155244016	全學年 Whole Academic Year	E815
1155244033	全學年 Whole Academic Year	E322
1155251259	全學年 Whole Academic Year	E303
1155255728	全學年 Whole Academic Year	W218
1155255869	全學年 Whole Academic Year	E322
1155257397	全學年 Whole Academic Year	W332
1155257473	全學年 Whole Academic Year	E503
1155257480	全學年 Whole Academic Year	W433
1155257498	全學年 Whole Academic Year	E623
1155257512	全學年 Whole Academic Year	W612
1155257550	全學年 Whole Academic Year	W804
1155257555	全學年 Whole Academic Year	W228
1155257640	全學年 Whole Academic Year	E708
1155257794	全學年 Whole Academic Year	W610
1155258116	全學年 Whole Academic Year	E317
1155258421	全學年 Whole Academic Year	W326
1155258590	全學年 Whole Academic Year	E616
1155258632	全學年 Whole Academic Year	W512
1155258666	全學年 Whole Academic Year	E615
1155258675	全學年 Whole Academic Year	W602
1155258768	全學年 Whole Academic Year	E207
1155258774	全學年 Whole Academic Year	W402

學生編號 Student ID	宿期 Residence Period	房號 Room
1155258783	全學年 Whole Academic Year	E221
1155258787	全學年 Whole Academic Year	W713
1155258797	全學年 Whole Academic Year	E615
1155258895	全學年 Whole Academic Year	E610
1155258922	全學年 Whole Academic Year	E410
1155258960	全學年 Whole Academic Year	E215
1155258981	全學年 Whole Academic Year	E311
1155259005	全學年 Whole Academic Year	E311
1155259072	全學年 Whole Academic Year	E207
1155259075	全學年 Whole Academic Year	W330
1155259089	全學年 Whole Academic Year	E508
1155259117	上學期 Term 1	E215
1155259163	全學年 Whole Academic Year	E203
1155259183	全學年 Whole Academic Year	W232
1155259243	全學年 Whole Academic Year	E318
1155259260	上學期 Term 1	W323
1155259271	全學年 Whole Academic Year	E719
1155259326	全學年 Whole Academic Year	E203
1155259697	全學年 Whole Academic Year	E511
1155259711	全學年 Whole Academic Year	E310
1155259775	全學年 Whole Academic Year	W328

下列同學於候補階段獲派宿位 The following students in the waiting list are allotted hostel places:

學生編號 Student ID	宿期 Residence Period	房號 Room
1155236842	全學年 Whole Academic Year	W434
1155244242	全學年 Whole Academic Year	E815
1155251087	下學期 Term 2	W226
1155257286	全學年 Whole Academic Year	W329
1155257330	上學期 Term 1	E218
1155257515	全學年 Whole Academic Year	W305
1155257716	下學期 Term 2	E506
1155257911	上學期 Term 1	E218
1155258016	下學期 Term 2	W222
1155258027	全學年 Whole Academic Year	W420

學生編號 Student ID	宿期 Residence Period	房號 Room
1155258207	下學期 Term 2	E506
1155258325	全學年 Whole Academic Year	W329
1155258328	全學年 Whole Academic Year	W434
1155258340	全學年 Whole Academic Year	W305
1155259640	上學期 Term 1	E514
1155259684	全學年 Whole Academic Year	W411
1155259889	全學年 Whole Academic Year	W411
1155260107	上學期 Term 1	E514
1155260196	全學年 Whole Academic Year	W432